31995R3017

L 314/40 *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* 1995.12.28.

A BIZOTTSÁG 3017/95/EK RENDELETE
(1995. december 20.)
az egyes harmadik országokban végzett feldolgozás vagy kezelés után a Közösségbe újrabehozott egyes textil- és ruházati termékekre alkalmazandó, a passzív feldolgozással kapcsolatos rendelkezések megállapításáról szóló 3036/94/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes harmadik országokban végzett feldolgozás vagy kezelés után a Közösségbe újrabehozott egyes textil- és ruházati termékekre alkalmazandó, a gazdasági passzív feldolgozással kapcsolatos rendelkezések megállapításáról szóló, 1994. december 8-i 3036/94/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 3. cikke (8) bekezdésére és 12. cikkére,

mivel e rendelet 4. cikke úgy rendelkezik, hogy a tagállamok illetékes hatóságai előzetes engedélyeket adnak ki az egyes textil- és ruházati termékek gazdasági passzív feldolgozásával kapcsolatos feltételeket teljesítő kérelmezők számára;

mivel az egységes piacon az intézkedések zökkenőmentes működése egységesített eljárásokat igényel az ilyen előzetes engedélyek kiállítására és ellenőrzésére vonatkozóan;

mivel egy egységes kérelem és az előzetes engedélyezési formanyomtatvány bevezetése megkönnyíti az egységes piacon az intézkedések alkalmazását, és különösen a tagállamok közötti igazgatási együttműködést;

mivel lehetővé kell tenni, hogy az előzetes engedélyeket bármelyik tagállamban kiállíthassák, és azok érvényesek legyenek az egész Közösségben, tekintet nélkül a kibocsátó tagállamra; mivel a központi ellenőrzést is biztosítani kell azért, hogy a gazdasági szereplők ne léphessék túl a számukra engedélyezett mennyiségeket, az ilyen ellenőrzés annak a tagállamnak az illetékes hatóságaival való konzultáció formájában valósul meg, ahol a kérelmező letelepedett, vagy ahol a Közösségen belüli termelő tevékenységét kifejti;

mivel határidőt kell megállapítani a tagállamok között szükségessé váló konzultációk lefolytatására;

mivel a kérelmeket, az előzetes engedélyeket és az azokhoz tartozó okmányokat az előírt ideig meg kell őrizni;

mivel a gazdasági szereplőket tájékoztatni kell az egyes tagállamokban az előzetes engedélyek kibocsátására illetékes hatóságokról; ezért a tagállamoknak továbbítaniuk kell ezt az információt a Bizottsághoz az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja* C sorozatában való közzététel céljából;

mivel a kvóták kezelését meg kell könnyíteni azzal, hogy előzetes engedélyeket csak egy kategóriába tartozó végtermék és egy feldolgozó ország vonatkozásában adnak ki;

mivel eljárásokat kell bevezetni az előzetes engedélyek kiadására és az olyan lényeges adatok ellenőrzésére nézve, mint az áruk származása;

mivel eljárásokat kell bevezetni a mennyiségi korlátok kezelésére;

mivel a 3036/94/EK rendelet 11. cikke (3) bekezdésében szereplőktől eltérő esetekben az előzetes engedélyek megadása a legutóbb az 1616/95/EK bizottsági rendelettel [2] módosított, a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló, 1993. október 12-i 3030/93/EGK tanácsi rendelet [3] VII. mellékletében meghatározott eljárások szerint rendelkezésre álló mennyiségektől függ; mivel a rendelkezésre álló mennyiségek a kérelmeknek a Bizottsághoz való beérkezése sorrendjében kerülnek szétosztásra;

mivel határidőt kell megállapítani a kivitt áruk kivitelére vonatkozóan azért, hogy a mennyiségi kontingensek terhére megállapított mennyiségek ne maradjanak felhasználatlanul;

mivel a szabályok megsértése esetén alkalmazandó intézkedéseket meg kell határozni az eljárás zökkenőmentes működésének biztosítása céljából;

---

[1] HL L 322., 1994.12.15., 1. o.

[2] HL L 154., 1995.7.5., 3. o.

[3] HL L 275., 1993.11.8., 1. o.

mivel az ideiglenes kivitelre és a szabad forgalomra vonatkozó eljárásoknak minél pontosabban kell követniük azokat a szabályokat, amelyeket a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet [1], valamint a legutóbb az 1762/95/EK rendelettel módosított [2], a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet [3] állapít meg;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a textilanyagok gazdasági passzív feldolgozására vonatkozó intézkedésekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

ÁLTALÁNOS RÉSZ

1. cikk

E rendelet az egyes harmadik országokban végzett feldolgozás vagy kezelés után a Közösségbe újrabehozott egyes textil- és ruházati termékekre alkalmazandó, a gazdasági passzív feldolgozással kapcsolatos rendelkezések megállapításáról szóló 3036/94/EK tanácsi rendelet – a továbbiakban mint „alaprendelet" – végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket határozza meg, különösen az előzetes engedélyek kibocsátása és ellenőrzése terén.

2. cikk

Meghatározások

(1) Az alaprendelet 3. cikkének (2) bekezdése alkalmazásában „a közösségi összkvótában még rendelkezésre álló mennyiségek az egész kategória és az érintett harmadik ország számára" kifejezés, azon évre megállapított kvóta keretén belül rendelkezésre álló mennyiségeket jelenti, amikor az illetékes hatóság, amely megkapta az előzetes engedélyre vonatkozó kérelmet, tájékoztatta a Bizottságot valamely gazdasági szereplő által kért mennyiségről.

(2) Az alaprendelet 3. cikke (4) bekezdése első albekezdésének alkalmazásában az „azzal az összmennyiséggel megegyező mennyiség, amennyi passzív feldolgozási jellegű műveletvégzés történt" kifejezés az adott kategóriába és országhoz tartozó végtermékeknek a gazdasági passzív feldolgozási műveletek keretében 1993-ban vagy 1994-ben – a kérelmező választása szerint – történt újrabehozatalát jelenti. A választott évnek megfelelő kategória, mennyiség és harmadik ország a következő évek számára hivatkozási alap lesz, és szükség esetén a mennyiségeket az alaprendelet 3. cikke (4) bekezdésének második és harmadik albekezdése, valamint 3. cikke (5) bekezdésének ötödik és hatodik albekezdése szerint kell kiigazítani.

(3) Az alaprendelet 3. cikke (4) bekezdése harmadik albekezdésének alkalmazásában az egyenértékű mennyiségek megtalálhatók a 3030/93/EGK rendelet I. mellékletében lévő egyenértékűségi táblázatban.

(4) Az alaprendelet 3. cikke (5) bekezdése harmadik albekezdésének alkalmazásában a közösségi termelés értékét a Közösségben az előző évben előállított, az alaprendelet II. mellékletében feltüntetett termékek hozzáadott értékadótól mentes, szokásos gyártelepi ára alapján kell kiszámítani, akár a kérelmező gyárában készült, akár az ő számlájára más gyártó gyártotta, amennyiben ez utóbbi nem nyújt be kérelmet ugyanazon közösségi termelés ugyanazon időszakra szóló előzetes engedélyezésére vonatkozóan.

(5) Az alaprendelet 3. cikke (4) bekezdésének második albekezdésében, illetve (5) bekezdésének negyedik albekezdésében előirányzott további mennyiségeket a III. mellékletben feltüntetett maximális mennyiségek szerint kell szétosztani azzal a feltétellel, hogy a kérelmező az adott kategóriára és országra vonatkozó, a gazdasági passzív feldolgozási műveletek keretében korábban engedélyezett mennyiségnek ténylegesen legalább 50 %-át újrabehozatta vagy legalább 80 %-át kitevő mennyiséget kivitt.

(6) Az alaprendelet 3. cikke (5) bekezdésének ötödik és hatodik albekezdésének alkalmazásában azok a „végtermékmennyiségek", amelyeket minden egyes kategóriában és harmadik ország vonatkozásában szét kell osztani a korábbi kedvezményezett számára, azok, amelyeket a kérelmező az előző évben a passzív feldolgozási műveletek keretében újrabehozott, szükség esetén a tárgyidőszakban végzett gazdasági passzív feldolgozási műveletek miatt a Közösség ilyen jellegű termelésében bekövetkezett visszaeséssel arányosan csökkentve.

(7) Az alaprendelet 5. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában az „elszámolási kulcs" az ideiglenesen kivitt áruk adott mennyiségének feldolgozása révén előállított végtermékek mennyiségét vagy százalékarányát jelenti.

AZ ELŐZETES ENGEDÉLYEK MEGADÁSA

3. cikk

Engedélykérelem

(1) Az előzetes engedély megadására vonatkozó kérelmet az I. melléklet szerinti formanyomtatvány felhasználásával az alaprendelet 2. cikke szerinti feltételeknek megfelelő személy személyesen vagy megbízottja útján nyújthatja be a tagállamok által kijelölt illetékes hatóságokhoz.

[1] HL L 302., 1992.10.19., 1. o.
[2] HL L 171., 1995.7.21., 8. o.
[3] HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

Az illetékes hatóságok az általuk megállapított feltételek szerint, az egyszerűsítés érdekében, lehetővé tehetik a kérelmeknek az I. mellékletben foglalt formanyomtatványhoz képest eltérő, elektronikus eszközökkel történő benyújtását illetve kinyomtatását. A (3) bekezdésben előírt összes okmánynak és bizonyítéknak azonban az illetékes hatóságok rendelkezésére kell állnia.

(2) A kérelem és minden további levelezés nyelve annak a tagállamnak a nyelve vagy egyik hivatalos nyelve, ahol a kérelmet benyújtották, és a kérelmezővel szemben ezt a nyelvet kell használni a teljes eljárás során.

(3) A kérelemhez mellékelni kell mindazon okmányt vagy bizonyítékot – eredetiben vagy másolatban –, amelyek bemutatása a kérelem elbírálásához szükséges, különös tekintettel a harmadik országban történő feldolgozási műveletek elvégzéséért felelős vállalkozással kötött szerződésre, vagy az ezzel egyenértékűnek tekintett bármilyen írásos dokumentumra.

Külön lapok mellékelhetők a kérelemhez, ha bővebben ki kell térni bizonyos részletekre. A kérelemhez mellékelt bármely okmány, bizonyíték vagy lap a kérelem elválaszthatatlan részét képezi. A mellékelt okmányok számát fel kell tüntetni a kérelemben.

Az illetékes hatóságok további tájékoztatást kérhetnek, ha ez szükséges a kérelem elbírálásához. Az illetékes hatóságok az új kérelem alátámasztásaként korábbi kérelemre vonatkozó utalásokat fogadhatnak el.

(4) Az előzetes engedélyre vonatkozó kérelem csak a végtermékek egy kategóriájára és egy adott harmadik országra vonatkozhat.

(5) Ha a kérelem olyan termékekre vonatkozik, amelyek a megnevezett harmadik országban a passzív feldolgozás terén megállapított különleges mennyiségi korlátozás alá tartoznak, a kérelmezőnek nyilatkoznia kell, hogy nem nyújtott be, és nem is fog benyújtani ugyanazon kategóriára és harmadik országra vonatkozó más kérelmet más tagállam illetékes hatóságaihoz mindaddig, amíg nem kapja meg az előzetes engedélykérelmére vonatkozó határozatot. Ha megkapta a kategóriára és az adott harmadik országra vonatkozó előzetes engedélyt és ez után további kérelmet nyújt be ugyanazon kvótaidőszakra vonatkozóan, a kérelmezőnek fel kell tüntetnie a kapott előzetes engedélyt.

(6) Az alaprendelet 3. cikke (4) bekezdésének első albekezdése alapján benyújtott kérelmek nem terjedhetnek ki arra az összmennyiséget meghaladó mennyiségre, amelyre a kérelmező passzív feldolgozást végeztetett a tárgyidőszakban az adott kategóriára és országra megállapított gazdasági passzív feldolgozásra vonatkozó rendelkezések keretében, szükség esetén kiigazítva az alaprendelet 3. cikke (4) bekezdésének második és harmadik albekezdése, valamint 3. cikke (5) bekezdésének ötödik és hatodik albekezdése szerinti mennyiségeket.

Az alaprendelet 3. cikke (5) bekezdésének első, második, illetve harmadik albekezdése alapján benyújtott kérelmek az egyes országok vonatkozásában nem haladhatják meg a III. mellékletben az adott kategóriára megállapított mennyiséget. A harmadik országokban végzett, a kérelemben igényelt feldolgozás összértéke, nem haladhatja meg a 2. cikk (4) bekezdésében meghatározottak szerint a kérelmező közösségi termelési értékének 50 %-át, szükség esetén figyelembe véve az ugyanazon kvótaidőszakra kapott korábbi engedélyeket.

(7) A kérelmezőnek vállalnia kell készletnyilvántartás vezetését a Közösségben, ami a felügyeletet ellátó vámhivatal számára lehetővé teszi az ideiglenesen kivitt áruk és az újrabehozott végtermékek mennyiségeinek ellenőrzését.

(8) A kérelmező vagy meghatalmazott képviselője által aláírt kérelem benyújtásával a kérelmező kifejezi azt a szándékát, hogy az e rendelkezések nyújtotta kedvezményeket a tagállamokban hatályos szabályok szerint érvényesíthető szankciók sérelme nélkül kívánja igénybe venni, és igazolja, hogy:

– a kérelemben közölt adatok a valóságnak megfelelnek,

– a mellékelt okmányok vagy bizonyítékok hitelesek, és

– az alaprendelet vagy e rendelet szerint az előzetes engedély kiállításával vagy felhasználásával kapcsolatos minden kötelezettséget és feltételt teljesítettek, vagy – szükség szerint – teljesíteni fognak.

4. cikk

A kérelem ellenőrzése

(1) Az illetékes hatóságok miután megkapták a kérelmet, a mellékelt okmányokat és bizonyítékokat, ellenőrzik azok tartalmát. További tájékoztatást kérhetnek, ha pontatlannak vagy hiányosnak találják a kérelmet, vagy ha nem tudják egyértelműen megállapítani, hogy teljesült-e az engedély megadásához szükséges valamennyi feltétel.

(2) Ha egy kérelmező más tagállam illetékes hatóságaihoz nyújt be kérelmet, mint ahol letelepedett, vagy ahol a közösségi termelő tevékenységét folytatja, ezeknek az illetékes hatóságoknak konzultálniuk kell az érintett tagállamok illetékes hatóságaival. Ez utóbbi hatóságok minél előbb, de az információkérés kézhezvételének napjától számított legkésőbb két héten belül megadnak minden kért tájékoztatást. Ilyen konzultációkat szükség szerint más esetekben is lehet folytatni.

(3) Ha az előzetes engedély megadásának valamelyik feltétele nem teljesül, az illetékes hatóságok elutasítják a kérelmet.

A kérelmet elutasító határozatot írásba kell foglalni, és a kérelmezőnek az elutasítás indoklásával együtt meg kell küldeni. Ha a kérelmező által megadott adatok hiányosak, az illetékes hatóságok határidőt állapítanak meg a kérelem kiegészítésére vonatkozóan, amely esetben az elutasítás nem előzheti meg a határidő lejártát.

(4) Ha az illetékes hatóságok megállapítják, hogy az előzetes engedély megadásának valamennyi feltétele teljesült, tájékoztatják a Bizottságot az adott mennyiségről, kategóriáról és harmadik országról, és abban az esetben, ha a passzív feldolgozás fazonra szabott kötött áru fonálból történő előállítására vonatkozik, akkor az ideiglenesen kivitt fonál súlyáról is.

5. cikk

Az előzetes engedély kiadása, érvénytelenítése és visszavonása

(1) Az engedélyt az az illetékes hatóság adja ki, amelyhez a kérelmet a II. melléklet szerinti formanyomtatványon beterjesztették.

Az előzetes engedélyt három példányban kell kiállítani. Az első „eredeti" jelzésű 1. számú példányt kapja a kérelmező, a második az „illetékes hatóság másodpéldánya" jelzésű 2. számú példány a kiállító hatóságnál marad, míg a harmadik „a felügyeletet ellátó vámhivatal másodpéldánya" jelzésű 3. számú példányt be kell küldeni a felügyeletet ellátó vámhivatalba a 13. cikk szerint. Abban az esetben, ha a felügyeletet ellátó vámhivatal funkcióit azok az illetékes hatóságok látják el, amelyekhez a kérelmet beküldték, nincs szükség a harmadik példányra.

Az előzetes engedély kiállítható elektronikus úton, amennyiben az érintett vámhivatalok számítógépes hálózaton keresztül hozzáférnek ehhez az engedélyhez.

(2) Ha a kérelem olyan termékek kategóriájára vonatkozik, amelyek a Közösségben az alaprendelet 1. cikke (3) bekezdésében előírt intézkedésektől függően kerülnek szabad forgalomba, az előzetes engedélyt az illetékes hatóságok csak akkor adják ki, ha a Bizottság a 3030/93/EGK rendelet VII. mellékletében rögzített eljárások szerint megerősítette, hogy rendelkezésre állnak a kérelmet elbíráló hatóságok által bejelentett mennyiségek. A Bizottság haladéktalanul válaszol minden kérelemre; ha lehet, elektronikus úton.

Ha a kérelem olyan termékkategóriákra vonatkozik, amelyek nem tartoznak az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti mennyiségi korlátozások alá, az előzetes engedélyt ki kell adni, amint a mennyiségeket bejelentették a Bizottságnak.

(3) Az előzetes engedélyek a végtermékek csupán egyetlen kategóriájára és egy meghatározott harmadik országra vonatkozhatnak.

(4) Amennyiben a Bizottság megerősítette, hogy az adott kvótakereten belül a kért mennyiség rendelkezésre áll, az illetékes hatóságok a bizottsági megerősítés kézhezvételének napjától számított legfeljebb öt munkanapon belül kiadják az előzetes engedélyt.

(5) Az illetékes hatóságok nyilvántartásba veszik a kedvezményezettek által kért és kapott mennyiségeket, és szükség esetén a többi érintett tagállam illetékes hatóságaival együttműködve biztosítják, hogy ezek a mennyiségek ne haladják meg az alaprendelet 3. cikkének (4) és (5) bekezdésében említett mértéket.

(6) A 2454/93/EGK rendelet 497. cikkének (3) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó, ha a kérelmező az előzetes engedély módosítását kéri.

(7) Ha az illetékes hatóságok tudomására jut, hogy az engedély megadásának valamelyik feltétele nem teljesült, a határozat megsemmisítésére és visszavonására vonatkozó 2913/92/EGK rendelet 8., 9. és 10. cikkét kell alkalmazni az előzetes engedélyekre.

6. cikk

Részleges előzetes engedély

(1) Az előzetes engedély tulajdonosának kérésére és az előzetes engedély 1. számú másodpéldányának bemutatása mellett egy vagy több részleges előzetes engedélyt adhatnak ki annak a tagállamnak az illetékes hatóságai, ahol az előzetes engedélyt kiadták. Felhatalmazhatják a felügyeletet ellátó vámhivatalt is részleges engedély kiállítására.

(2) A részleges engedélyeket kiállító hatóságok a megfelelő mennyiségeket az eredetileg megadott előzetes engedély 1., 3. és esetleg 2. számú másodpéldányaiban feltüntetettek szerint számítják fel. Ilyen esetben a „Részleges engedély" megjegyzést fel kell tüntetni az 1., a 3. számú másodpéldányon és esetleg a 2. számú másodpéldányon is a felszámított mennyiség mellett, és hivatkozni kell az eredeti engedély sorszámára. Abban az esetben, ha a 3. számú másodpéldányt már megküldték a felügyeletet ellátó vámhivatalnak, az illetékes hatóságok tájékoztatják a felügyeletet ellátó vámhivatalt a részleges előzetes engedélyről. Ha az egy vagy több részleges engedély kiadása az eredeti előzetes engedély mennyiségeit kimeríti, az illetékes hatóságok visszatartják ennek az előzetes engedélynek az 1. számú másodpéldányát, és tájékoztatják a felügyeletet ellátó vámhivatalt.

(3) A részleges engedélyt a „Részleges előzetes engedély" jelöléssel kell ellátni, és az engedélyt ugyanolyan szabályok szerint kell kezelni, mint a szokásos előzetes engedélyeket.

(4) A 10. cikk sérelme nélkül a részleges előzetes engedély kiadása nem szolgáltathat okot egy másik részleges engedély kiadására.

7. cikk

Területi hatály

Az előzetes engedélyek valamennyi tagállamban érvényesek és bármelyik, a gazdasági passzív feldolgozással kapcsolatos rendelkezések kezelésében illetékes vámhivatalban bemutathatók. Az elektronikus úton kiadott előzetes engedélyeket csak olyan vámhivatalokban lehet használni, amelyek ezekhez az engedélyekhez számítógépes hálózati hozzáféréssel rendelkeznek.

8. cikk

Átruházás

Az előzetes engedélyek nem ruházhatók át, és ezeket az engedélyeket csak az engedélyben megnevezett személy vagy meghatalmazott képviselője használhatja.

9. cikk

Okmányok visszatartása

(1) Az illetékes hatóságok a kérelmeket és a kísérő okmányokat a kiadott előzetes engedély 2. számú másodpéldányával együtt őrzik.

(2) Előzetes engedély megadása esetén a kérelem eredeti vagy másodpéldányát, a kísérő okmányokat és az engedélyt a kérelmezőnek és az illetékes hatóságoknak az engedély kiadása naptári évének végétől számítva legalább három évig meg kell őrizniük.

(3) Ha a kérelmet elutasították, vagy az előzetes engedélyt érvénytelenítették, vagy visszavonták, az engedélyt vagy a kérelem elutasításáról szóló határozatot és minden kísérő okmányt a kérelem elutasítása vagy az engedély érvénytelenítése vagy visszavonása naptári évének végétől számított legalább három naptári évig meg kell őrizni.

10. cikk

Az engedély elvesztése és pótlása

(1) Ha egy előzetes engedély elveszett, akkor az eredeti engedélyt kiállító illetékes hatóságok pótengedélyt állíthatnak ki az engedély jogosultjának kérésére. A pótlási kérelemnek egy aláírt nyilatkozatot is tartalmaznia kell, amelyben a kérelmező az előzetes engedély elvesztéséről biztosítja a hatóságokat, valamint arról, hogy megtalálása esetén az engedély nem kerül felhasználásra, hanem haladéktalanul a kiállító hatóságnak lesz visszaszolgáltatva.

(2) A pótengedélyen ugyanazokat az információkat és adatokat kell feltüntetni, mint amelyek az eredeti okmányon szerepeltek. Az elvesztett okmányban megjelölt mennyiségnek megfelelő árumennyiségre kell kiállítani a pótengedélyt. Ha nem bizonyítható ez a mennyiség, a régi helyett pótengedély nem állítható ki.

A pótengedélyen vagy az „Előzetes engedély pótengedélye” vagy „Részleges előzetes engedély pótengedélye” szavakat kell feltüntetni, és ugyanúgy kell kezelni, mint az előzetes engedélyeket.

(3) Ha a pótengedély is elvész, további pótlásra nincs lehetőség, rendkívüli körülmények fennállását kivéve.

11. cikk

Illetékes hatóságok

A tagállamok kijelölik az előzetes engedélyek kiállításában illetékes hatóságokat, és ennek megfelelően tájékoztatják a Bizottságot. A Bizottság az információt az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja* „C” sorozatában közzéteszi.

12. cikk

Határidők

(1) Előzetes engedély kiadásakor a tagállamok illetékes hatóságai megállapítják azt a határidőt, amelyen belül az ideiglenes kivitellel kapcsolatos alakiságokat teljesíteni kell. Ez az időszak nem haladhatja meg a hat hónapot. Az engedély jogosultjának kérésére azonban az illetékes hatóságok ezt összesen kilenc hónapra meghosszabbíthatják.

(2) Az illetékes hatóságok határidőt állapítanak meg a végtermékek újrabehozatalára vonatkozóan, az áruk feldolgozásához szükséges időszak figyelembevételével. Ezt az időszakot az ideiglenes kivitellel kapcsolatos alakiságok elvégzésének befejezésétől kell számítani. Az engedély jogosultjának kérésére ez az időszak meghosszabbítható, ha a körülmények ezt indokolják.

(3) Az előzetes engedély jogosultja visszaadja az engedélyt az illetékes hatóságoknak, amint azt teljesen felhasználta, vagy amint nyilvánvalóvá válik, hogy nem fogja teljesen felhasználni. Ha az engedély jogosultjának a végtermékek még esedékes újrabehozatalára vonatkozóan van szüksége engedélyre, kapcsolatba lép az illetékes hatóságokkal, amelyek a megfelelő intézkedéseket megteszik, és tájékoztatják a felügyeletet ellátó vámhivatalt.

AZ ELJÁRÁS LEFOLYTATÁSA

13. cikk

A felügyeletet ellátó vámhivatal

(1) A 14. cikk (5) bekezdésének sérelme nélkül az intézkedések végrehajtását az előzetes engedélyben feltüntetett, a gazdasági passzív feldolgozással kapcsolatos rendelkezések végrehajtásában illetékes és „felügyeletet ellátó vámhivatal” megnevezésű vámhivatal ellenőrzi, különös tekintettel az alábbiakra:

a) az előzetes engedély 3. számú másodpéldánya;

b) a kiviteli és behozatali vámáru-nyilatkozatok másodpéldányai;

c) a 3. cikk (7) bekezdésében említett készletnyilvántartások.

(2) Tájékoztatja az illetékes hatóságokat, ha a tudomására jut, hogy az előirányzott mennyiségeknek megfelelő mennyiségnél kevesebb került kivitelre.

(3) A tagállamok az előzetes engedélyek kiállítására illetékes hatóságokat felhatalmazhatják a felügyeletet ellátó vámhivatal bizonyos vagy valamennyi funkciójának ellátására.

14. cikk

Az áruk ideiglenes kivitel és szabad forgalom céljából történő beléptetése

(1) Amennyiben e rendelet, vagy az alaprendelet másként nem rendelkezik, a 2913/92/EGK és a 2454/93/EGK rendelet vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

(2) Az ideiglenes kivitellel kapcsolatos alakiságokat lefolytató vámhivatal a felügyeletet ellátó vámhivatalt a kiviteli vámáru-nyilatkozat egy példánya útján tájékoztatja.

(3) A szabad forgalom céljából történő beléptetéssel kapcsolatos alakiságokat lefolytató vámhivatal:

– az újrabehozott mennyiségeket az előzetes engedély terhére felszámítja, és

– tájékoztatja a felügyeletet ellátó vámhivatalt az behozatali vámáru-nyilatkozat egy példánya útján.

(4) A kért információ elektronikus úton is megadható, amennyiben ugyanazt a biztonságot nyújtja, és azzal a feltétellel, hogy az érintett vámhivatal az előzetes engedélyhez számítógépes hálózaton hozzáfér.

(5) Ha a 2913/92/EGK rendelet szerint a passzív feldolgozásra vonatkozó engedély a jelen rendelet szerinti előzetes engedéllyel egyidejűleg létezik, az illetékes hatóságok az eljárás szabályozására a 2913/92/EGK és a 2454/93/EGK rendelet vonatkozó rendelkezéseit alkalmazhatják az (1)–(4) bekezdés és a 13. cikk (1) bekezdése helyett.

JOGSÉRTÉSEK

15. cikk

(1) Az ebben a rendeletben vagy az alaprendeletben megállapított szabályok megsértését észlelő vámhivatalok haladéktalanul tájékoztatják azt a hatóságot, amely az előzetes engedélyt kiállította.

(2) Minden tagállam meghatározza az olyan esetekben alkalmazandó szankciókat, amikor az illetékes hatóságok megállapítják, hogy az előzetes engedély vagy szándékosan, vagy súlyos gondatlanságból eredően valótlan adatokat tartalmaz, illetve hogy az ebben a rendeletben vagy az alaprendeletben megállapított bármely más szabályt súlyosan megsértettek.

IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS

16. cikk

(1) A tagállamokban működő illetékes hatóságok a Bizottságnak – kérésre, amennyiben lehetséges elektronikus úton – átadják az e rendelet szerint a területükre újrabehozott árukra vonatkozó statisztikai adatokat.

A Bizottság továbbadja ezt a tájékoztatást a többi tagállamnak, amennyiben lehetséges, elektronikus úton.

(2) Ha az illetékes hatóságok megállapítják, hogy a mennyiségeket részben vagy egészében nem használták fel, vagy felhasználásukról az alaprendelet 3. cikke (4) és (6) bekezdése szerint lemondtak, e hatóságok amennyiben lehetséges, integrált elektronikus hálózat útján haladéktalanul, de legkésőbb a kiviteli határidő lejártának vagy az engedély lejártának napját követő húsz napon belül ismertetik ezeket.

(3) Az alaprendelet 3. cikkének (4) bekezdése és 4. cikkének (3) bekezdése alkalmazásában a tagállamok illetékes hatóságai minden év január 15-éig kategóriánként és harmadik országonként közlik a Bizottsággal a korábbi kedvezményezettek számára fenntartott összmennyiségeket, valamint az alaprendelet 3. cikke (4) bekezdésének második és harmadik albekezdése, illetve 3. cikke (5) bekezdésének ötödik és hatodik albekezdése szerint kiigazított mennyiségeket.

(4) Az alaprendelet 2. cikke (2) bekezdésének c) pontja alkalmazásában a tagállamok átadják a Bizottságnak azoknak az áruknak a jegyzékét, melyeket tekintve a gazdasági szereplők az előző évben 14 %-ot meghaladó részarányban részesültek kedvezményben, feltüntetve az egyes termékek textilkategóriáját, származását és mennyiségét (tömegét és egyéb egységét adott esetben).

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

17. cikk

Az 1828/83/EGK [1] és az 1816/95/EK [2] rendelet hatályát veszti. Ez nem érinti az e rendeletek alapján kibocsátott előzetes engedélyek érvényességét.

Ez a rendelet 1996. január 1-jén lép hatályba.

A kérelemre és előzetes engedélyre vonatkozó jelenlegi formanyomtatványok azonban továbbra is használhatók 1996. június 30-ig.

---

[1] HL L 180., 1983.7.5., 16. o.
[2] HL L 175., 1995.7.27., 21. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1995. december 20-án.

a Bizottság részéről

Mario MONTI

a Bizottság tagja

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

A

ENGEDÉLYKÉRELEM

1. Kérelmező ☐ Kapcsolattartó személy: Tel.: Fax:	Személyazonosító szám (1)	2. A kérelem sorszáma és kelte
3. Felkért felügyeletet ellátó vámhivatal		4. Az engedélyezett kivitel utolsó napja 5. Újrabehozatali időszak
6. Hozamkulcs/számítási mód		**PASSZÍV FELDOLGOZÁSRA VONATKOZÓ ELŐZETES ENGEDÉLYKÉRELEM (TEXTILTERMÉKEK)**
		7. Származás (végtermékek) / 8. Feldolgozási ország

9. A végtermékek újrabehozatalának leírása	10. Kategória sorszám	11. KN-kód	12. Mennyiség (2)	13. Érték (3)

A

14. Az ideiglenesen kivitt áruk leírása	15. Az áruk származása (4)	16. KN-kód	17. Mennyiség (2)	18. Érték

19. A feldolgozási műveletek jellege	
20. Hivatalos rész (hatóság tölti ki)	21. Előző engedély száma
22. Az újrabehozott végtermékek azonosítására javasolt eljárás	Hivatalos rész (hatóság tölti ki)

(1) Például: hozzáadottérték-adó-szám
(2) Súly és egyéb mértékegység, értelemszerűen.
(3) A szövet/fonál feldolgozási értéke.
(4) Ha nem az EU-ból származó áruk ideiglenes kivételéről van szó, akkor mellékelni kell az indoklást vagy utalni kell a korábbi levelezésre.

A 24–27. ÉS A 32. KÉRDÉST ÉVENTE CSAK EGYSZER KELL KITÖLTENI	IGEN	NEM
(A 29–31. KÉRDÉST MINDEN KÉRELEMBEN KI KELL TÖLTENI)		
24. Olyan árukat állít elő, amelyek hasonlóak az újrabehozott termékekhez, és az Ön EU-ban levő gyárában a feldolgozás ugyanazon szakaszában vannak azokhoz képest? [A 3036/94/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja]	☐	☐
25. Hasonló árukra nézve az Ön EU-ban levő gyárában is végeznek-e fő gyártási folyamatokat (például varrás és összeállítás, vagy kötés fonálból előállított, fazonra szabott kötött áru esetében)? [A 3036/94/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja]	☐	☐
26. Folytatott-e az EU-ban textilipari termelő tevékenységet ilyen jellegű és mennyiségű termékekkel? (Ha nem, jelölje meg az indokokat, vagy hivatkozzon múltbeli levelezésre) [A 3036/94/EK rendelet 3. cikke (3) bekezdése]	☐	☐
27. Csökkent a foglalkoztatási szintje? (Ha igen, jelölje meg az indokokat és mellékeljen statisztikai adatokat szükség esetén, vagy hivatkozzon múltbeli levelezésre) [A 3036/94/EK rendelet 5. cikke (4) bekezdése]	☐	☐
28. Ugyanazon kvótaidőszakban kért-e előzetes engedélyt másik tagállamban? (Ha igen, mellékelje a másolatát, vagy hivatkozzon múltbeli levelezésre) [A 3036/94/EK rendelet 3. cikke (4) vagy (5) bekezdése]	☐	☐
29. Korábban is kedvezményezett volt-e az adott kategória és ország tekintetében? (Ha igen, mellékelje az indoklást, vagy hivatkozzon múltbeli levelezésre) [A 3036/94/EK rendelet 3. cikke (4) bekezdése] Vagy	☐	
30. Az adott kategória és az ország tekintetében ez új kérelem? (Ha igen, mellékelje az igazolást arról – vagy hivatkozzon múltbeli levelezésre –, hogy a harmadik országban történő feldolgozás értéke nem haladja meg az Ön előző évi közösségi termelési értékének 50 %-át) [A 3036/94/EK rendelet 3. cikke (5) (2) és (3) bekezdése]	☐	
ha megválaszolta a 30. kérdést,		
31. Kér további engedélyt az adott kategóriára és országra vonatkozóan? (Ha igen, mellékelje az arra vonatkozó bizonyítékot – vagy hivatkozzon a múltbeli levelezésre –, hogy a korábbi engedélye 50 %-át újrabehozatta, vagy hogy 80 %-át kivitette) [A 3036/94/EK rendelet 3. cikke (5) (4) bekezdése]	☐	☐
és végül, ha megválaszolta a 30. kérdést,		
32. Az előző évi közösségi termelési értéke magában foglalja-e az alvállalkozók termelését? (Ha igen, és még nem adott erre vonatkozó információt, akkor mellékelje az alvállalkozók arról tett nyilatkozatait, hogy ugyanezen mennyiségekre nem fognak engedélyt kérni) [A 3036/94/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdése a) pontja]	☐	☐

Alulírott ezennel kijelentem, hogy az e kérelemben szereplő adatok pontosak, a mellékelt okmányok hitelesek, és az alábbi okmányokat terjesztem elő:

1. szerződések,
2. az ideiglenesen kivitt áruk származási bizonyítványa, és
3. e kérelmet alátámasztó egyéb okmányok (sorszámozva).

Továbbá vállalom, hogy:

i. az illetékes hatóságok kérésére beterjesztek minden olyan kiegészítő dokumentációt vagy információt, amit az előzetes engedély kiadásához szükségesnek tartanak, és szükség esetén elfogadom a készletnyilvántartásoknak az illetékes hatóságok által az engedéllyel kapcsolatban történő ellenőrzését;

ii. az ilyen készletnyilvántartásokat megőrzöm az engedély(ek) kiállítása naptári évének végétől számított három évig;

iii. az ideiglenesen kivitt és újrabehozott árukat egyértelműen azonosíthatóvá teszem;

iv. rendelkezésre bocsátok minden olyan bizonyítékot vagy mintát, amelyet az illetékes hatóságok ezen engedély felhasználásának ellenőrzéséhez szükségesnek tartanak; és

v. az előzetes engedélyt a lejárta után legkésőbb 15 napon belül visszaadom.

Kérem az előzetes engedély megadását a kérelemben részletezett árukra.

Aláírás

Kelt

Név

Cégnél betöltött beosztás

(Szíveskedjék feltüntetni, ha más személy képviseletében jár el, annak nevében és megbízásából, és mellékelje a meghatalmazás másodpéldányát).

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

1

EREDETI

1. Engedélyes
□

Személyazonosító szám

2. A kérelem sorszáma és kelte

Kapcsolattartó személy:
Telefon: Fax:

3. Felkért felügyeletet ellátó vámhivatal

4. Az engedélyezett kivitel utolsó napja

5. Újrabehozatali időszak

PASSZÍV BÉRMUNKÁRA VONATKOZÓ ELŐZETES ENGEDÉLY (TEXTILTERMÉKEK)

6. Hozamkulcs/számítási mód

7. Származás (végtermékek)

8. Feldolgozási ország

9. A végtermékek újrabehozatalának leírása	10. Kategória sorszám	11. KN-kód	12. Mennyiség	13. Érték

14. Az ideiglenesen kivitt áruk leírása	15. Az áruk származása	16. KN-kód	17. Mennyiség	18. Érték

1

19. A feldolgozási műveletek jellege

20. Hivatalos rész (hatóság tölti ki)

22. Az újrabehozott végtermékek azonosítására szolgáló eljárás

23. Engedélyt megadta:

Engedélyező:

Név:

Telefon:

Fax:

Aláírás:

24. Mennyiség [1]	25. KN-kód	26. Szabad forgalomba hozatali okmány sorszáma	27. Tagállam, aláírás, dátum és a vámhatóságok bélyegzőlenyomata
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			

[1] Az A rovatban kell jelezni a rendelkezésre álló mennyiséget és a B rovatban a felszámított mennyiséget

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

2

ILLETÉKES HATÓSÁG MÁSODPÉLDÁNYA
MÁSODPÉLDÁNYA MÁSODPÉLDÁNYA

1. Engedélyes
☐

Személyazonosító szám

Kapcsolattartó személy:
Telefon: Fax:

2. A kérelem sorszáma és kelte

3. Felkért felügyeletet ellátó vámhivatal

4. Az engedélyezett kivitel utolsó napja

5. Újrabehozatali időszak

6. Hozamkulcs/számítási mód

PASSZÍV BÉRMUNKÁRA VONATKOZÓ ELŐZETES ENGEDÉLY (TEXTILTERMÉKEK)

7. Származás (végtermékek)

8. Feldolgozási ország

9. A végtermékek újrabehozatalának leírása	10. Kategória sorszám	11. KN-kód	12. Mennyiség	13. Érték

14. Az ideiglenesen kivitt áruk leírása	15. Az áruk származása	16. KN-kód	17. Mennyiség	18. Érték

2

19. A feldolgozási műveletek jellege

20. Hivatalos rész (hatóság tölti ki)

22. A újrabehozott végtermékek azonosítására szolgáló eljárás

23. Engedélyt megadta:

Engedélyező:

Név:

Telefon:

Fax:

Aláírás:

24. Mennyiség [1]	25. KN-kód	26. Szabad forgalomba hozatali okmány sorszáma	27. Tagállam, aláírás, dátum és a vámhatóságok bélyegzőlenyomata
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			

[1] Az A rovatban kell jelezni a rendelkezésre álló mennyiséget és a B rovatban a felszámított mennyiséget

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

3

A FELÜGYELETET ELLÁTÓ VÁMHIVATAL MÁSODPÉLDÁNYA

3

1. Engedélyes
☐

Személyazonosító szám

Kapcsolattartó személy:
Telefon: Fax:

2. A kérelem sorszáma és kelte

3. Felkért felügyeletet ellátó vámhivatal

4. Az engedélyezett kivitel utolsó napja

5. Újrabehozatali időszak

6. Hozamkulcs/számítási mód

PASSZÍV BÉRMUNKÁRA VONATKOZÓ ELŐZETES ENGEDÉLY (TEXTILTERMÉKEK)

7. Származás (végtermékek)

8. Feldolgozási ország

9. A végtermékek újrabehozatalának leírása	10. Kategória sorszám	11. KN-kód	12. Mennyiség	13. Érték

14. Az ideiglenesen kivitt áruk leírása	15. Az áruk származása	16. KN-kód	17. Mennyiség	18. Érték

19. A feldolgozási műveletek jellege

20. Hivatalos rész (hatóság tölti ki)

22. A újrabehozott végtermékek azonosítására szolgáló eljárás

23. Engedélyt megadta:

Engedélyező:

Név:

Telefon:

Fax:

Aláírás:

24. Mennyiség [1]	25. KN-kód	26. Szabad forgalomba hozatali okmány sorszáma	27. Tagállam, aláírás, dátum és a vámhatóságok bélyegzőlenyomata
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			
A			
B			

[1] Az A rovatban kell jelezni a rendelkezésre álló mennyiséget és a B rovatban a felszámított mennyiséget

III. MELLÉKLET

Az alaprendelet 3. cikke (5) bekezdésében említett legnagyobb mennyiségek

Kategória	Legnagyobb mennyiség
5, 6, 7, 8	80 000 darab
14, 15, 16, 17, 21, 26, 27, 29, 73, 74	40 000 darab
4, 13, 24, 31	100 000 darab
12	120 000 pár
18, 68, 76, 78, 83	7 tonna
159, 161	3 tonna